



Thông báo từ Tỉnh Fukui

Về việc phát hiện loại vi rút mới (vi rút viêm phổi Corona) tại thành phố Vũ Hán tỉnh Hồ Bắc Trung Quốc

Thông báo về vi-rút viêm phổi mới Corona ở thành phố Vũ Hán tỉnh Hồ Bắc Trung Quốc

Gửi đến người dân trong tỉnh Fukui

- Dựa vào nghiên cứu phòng nghiên cứu truyền nhiễm quốc gia và WHO liên quan đến Vi-rút viêm phổi mới Corona., ở thời điểm hiện tại bệnh truyền nhiễm này có khả năng lây truyền từ người sang người trong giới hạn nhất định như là trong không gian gia đình. Dựa trên việc có nhiều thời kì phòng chống với dịch cúm việc tổ chức đối sách phòng chống lây nhiễm thông thường như rửa tay hoặc lấy tay che miệng khi ho là thật sự cần thiết.
- Đối với người nhập quốc hay đi về từ thành phố Vũ Hán, trường hợp có các triệu chứng như ho, sốt. Phải đeo ngay khẩu trang và sau khi liên lạc với tổ chức y tế gần nhất phải tiến hành hợp tác kiểm tra sức khỏe tích cực.
Ngoài ra khi kiểm tra sức khỏe ở trung tâm y tế, nếu có việc đã từng ở thành phố Vũ Hán phải báo trước ngay khi đăng kí khám sức khỏe.

【重要なお知らせ】
**中華人民共和国湖北省武汉市において
新型コロナウイルス関連肺炎が発生！**

武漢市 から帰国された方で **咳** や **発熱** 等の
の症状がある場合や、**咳止め剤** や **解熱剤** を **服薬**
している場合は、**検疫官** にお申し出ください。

中国湖北省武汉市发生新型冠状病毒肺炎！
**从武汉市回国者和入境者，发生咳嗽或发烧等症状，
服用止咳药或退烧药者，请立即向检疫人员申报。**

**Novel coronavirus pneumonia has occurred in
Wuhan City, Hubei Province of China!**

If you come from **Wuhan City** with symptoms such as
cough or **fever**, or **taking cough
suppressants and/or antipyretics**, please
contact the **quarantine officer**.



厚生労働省 検疫所

